



**World Vision**

Por los niños



# Manual voluntarios y voluntarias comunitarios de salud

*Síntomas, complicaciones, tratamiento y medidas de prevención del dengue, chikungunya y Zika.*

Publicado por



17 calle 5-90 zona 11 Mariscal,  
Guatemala, Guatemala, Centroamérica  
Teléfono: PBX 24115000, FAX 2473-0025  
Guatemala@wvi.org

Elaboración:  
Rita María Franco,  
Oficial de Seguridad Alimentaria Nutricional,  
World Vision Guatemala

Ramón J. Soto,  
Asesor Regional de Salud de la oficina Regional para  
América Latina y el Caribe de World Vision.

Diseño y diagramación:  
Ediciones Litográficas EM

Validación Técnica:  
José Miguel Leiva, Coordinador de Redes Sociales y  
Diseño de Materiales, World Vision Guatemala

Pedro Jax, Coordinador del Programa de Dengue,  
Ministerio de Salud y Asistencia Social

Julio Lone, Gerente de Salud, World Vision Guatemala  
Liza Hernández, Gerente de Investigación e Innovación,  
World Vision Guatemala

Visión Mundial es una organización cristiana  
humanitaria que trabaja alrededor del mundo a  
favor de la niñez, familias y comunidades pobres sin  
distinción de raza, género, etnia o creencia religiosa por  
medio del desarrollo transformador, la promoción de la  
justicia y atención a emergencias.

# SESIÓN

SÍNTOMAS, COMPLICACIONES,  
TRATAMIENTO Y MEDIDAS DE  
PREVENCIÓN DEL DENGUE,  
CHIKUNGUNYA Y ZIKA.

## OBJETIVOS de la capacitación:

Al final de esta sesión, los participantes podrán

- Entender los riesgos de la infección por Zika, dengue y chikungunya en la población, con énfasis en mujeres embarazadas y niños menores de 5 años
- Reconocer los síntomas de la infección por Zika, dengue y chikungunya
- Asesorar a las familias sobre las medidas de prevención de estas tres enfermedades haciendo énfasis en las acciones de control del vector (mosquito *Aedes aegypti*)

El mosquito *Aedes aegypti* es el vector principal del dengue, chikungunya y Zika. Este mosquito vive dentro y alrededor de las casas y pica principalmente por la mañana y al atardecer, pero puede picar también en otras horas. Los síntomas de la infección por dengue, chikungunya y Zika suelen ser muy parecidas. El dengue es una enfermedad de tipo gripal que suele producir fiebre, dolor retro-orbital (dolor fuerte detrás de los ojos), dolor de cabeza, malestar general y dolor en huesos y articulaciones. Puede afectar a bebés, niños pequeños, jóvenes y adultos. Cuando el dengue es grave, suele producir hemorragias (dengue hemorrágico) y causar la muerte.

El chikungunya se caracteriza por la aparición inesperada de fiebre alta, generalmente acompañada de dolores de las articulaciones y malestar general, también puede dar una erupción en la piel tipo sarpullido o rash. En algunos casos produce una artritis subaguda (artritis que dura entre 3 a 6 meses) incapacitante que puede durar varios meses, Y muy raramente puede causar la muerte, especialmente en personas de avanzada edad o niños muy pequeños.

El síntoma más común del Zika es la erupción en la piel o sarpullido, a menudo acompañada de fiebre leve. También puede causar conjuntivitis sin pus (enrojecimiento de los ojos), dolor de cabeza, muscular y de articulaciones, malestar general, que comienza 2 a 7 días después de la picadura de un mosquito infectado. Muchas personas no saben que tienen el virus, ya que no sólo una de cada cuatro personas infectadas con Zika desarrolla síntomas, y la enfermedad suele ser leve.

El Zika es una enfermedad que se está propagando rápidamente y aunque es similar a las dos anteriores es de especial preocupación por sus efectos en los recién nacidos de madres infectadas. Las mujeres embarazadas tienen el mismo riesgo que el resto de la población de estar

infectados con el virus Zika sin embargo, recientemente se ha asociado el virus del Zika en la mujer embarazada con el riesgo de que su bebé nazca con microcefalia.

La microcefalia es una malformación en la que el niño nace con una cabeza pequeña o que la que la cabeza deja de crecer después del parto. Los niños nacidos con microcefalia pueden tener convulsiones y presentar discapacidades físicas y de aprendizaje cuando crecen, o sea, muchos nunca llegan a tener un desarrollo normal.

La infección con Zika también se asocia a un tipo de parálisis de extremidades inferiores y/o superiores conocido como síndrome de Guillain-Barré que puede afectar a personas de todas las edades. El síndrome de Guillain-Barré puede afectar a los nervios que controlan los movimientos musculares así como a los que transmiten las sensaciones de dolor, temperatura o tacto. Esto puede producir debilidad muscular y pérdida de sensibilidad en las piernas y/o brazos.

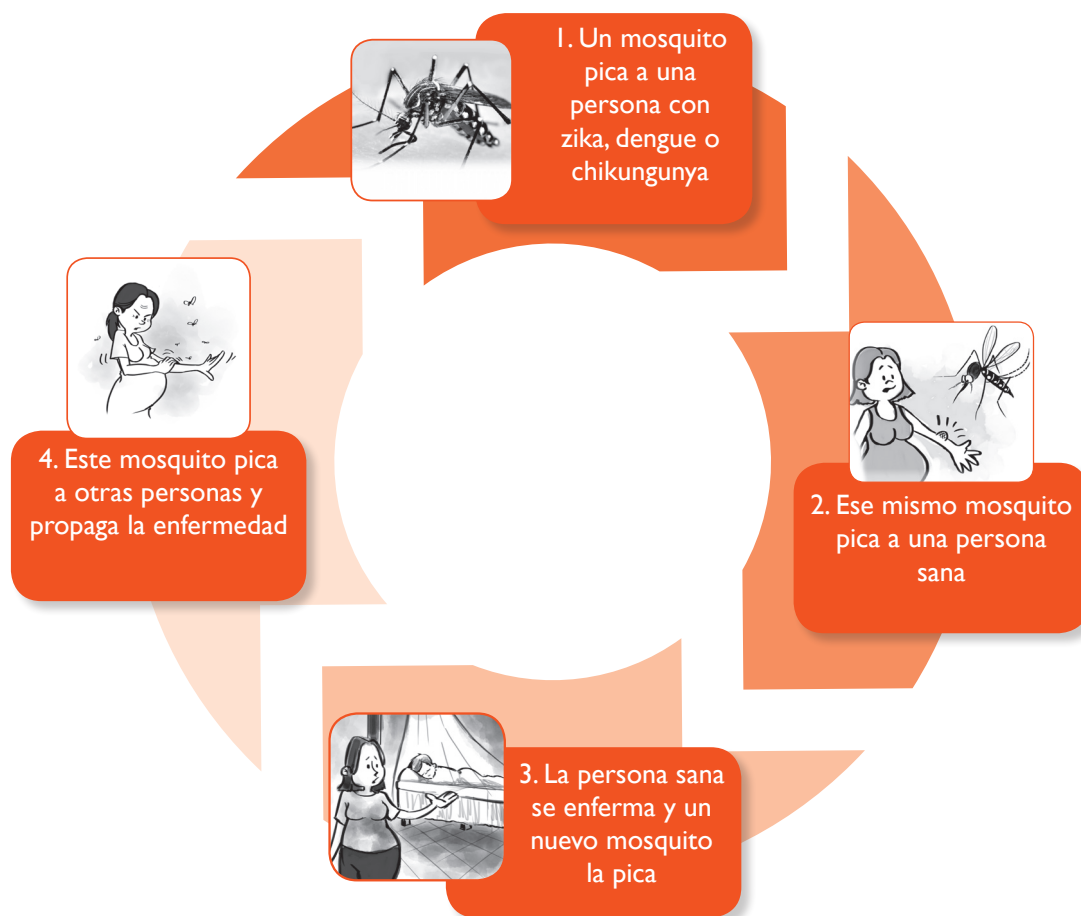
Todas las mujeres embarazadas deben acudir a sus consultas prenatales según se lo recomienden en su servicio de salud pues como se dijo no toda las personas presentan síntomas, pero si una mujer embarazada presenta alguno de esos síntomas se debe acudir de inmediato a los servicios de salud aunque no tenga una cita.

Para la infección con Zika no hay vacuna ni un medicamento específico contra este virus. Sólo se pueden tratar los dolores y la fiebre. Lo mismo que para chikungunya. Aunque para dengue hay una vacuna, esta no es completamente efectiva y no está disponible en los servicios de salud pública.

### ¿Cómo se diferencian los síntomas y signos de las enfermedades de dengue, zika y chikungunya?

Cuadro comparativo de los síntomas y signos de las tres enfermedades.			
SIGNOS/ SÍNTOMAS	DENGUE	CHIKUNGUNYA	ZIKA
Fiebre	++++	+++	++
Dolor muscular/articular	+++	++++	++
Inflamación de las articulaciones o coyunturas		+	++
Sarpullido o rash	++	+++	+++
Dolor detrás de los ojos	++	+	++
Conjuntivitis sin pus		+	+++
Hemorragia	+		

## ¿Cómo se propagan las enfermedades de zika, dengue y chikungunya?



La responsabilidad de prevenir la reproducción de los mosquitos transmisores del dengue, chikungunya y Zika es **una responsabilidad de todos**. Las familias, las comunidades, los servicios de salud, municipalidades y todos los actores deben controlar y/o eliminar los criaderos del zancudo mediante las siguientes acciones:

- Evitar que el agua se deposite en recipientes en los patios de las viviendas y sus alrededores (macetas, botellas, envases, llantas que puedan acumular agua)
- Tapar herméticamente los tanques o depósitos de agua de uso doméstico
- Cambiar el agua y cepillar las paredes internas de pilas, barriles y toneles al menos una vez por semana. Para el cepillado pueden usar una mezcla de cloro y detergente que contribuye a eliminar los huevecillos del mosquito.
- Evitar acumular basura, depositarla en bolsas plásticas cerradas y usar recipientes cerrados
- Destapar los desagües para que el agua no quede estancada.

- Renovar el agua de los floreros por lo menos una vez por semana y arrojar esa agua sobre la tierra
- Elimina recipientes inservibles y objetos que puedan acumular agua y servir de criaderos
- Voltear recipientes que no se pueden tirar y mantenerlos protegidos de la lluvia
- Cambiar el agua de los bebederos de los animales al menos una vez por semana
- Mantener la grama corta y el patio limpio.

Si se controlan los criaderos de mosquitos Aedes, disminuyen las posibilidades de que se transmita el Zika, el chikungunya y el dengue.

Para protegerse de la picadura del mosquito, las personas pueden:

- Cubrirse la piel con ropa de manga larga, pantalones y sombreros
- Usar mosquiteros o telas metálicas protectoras en puertas y ventanas
- Dormir en lugares protegidos con mosquiteros, especialmente si toma siestas
- Utilizar repelentes que se pueden aplicar a la piel y la ropa, los cuales deben usarse según las instrucciones de la etiqueta del producto.

Es importante que se tomen estas medidas siempre y combinándolas con las actividades de eliminación de criaderos para que en realidad sean efectivas.

### Pasos de las visitas domiciliarias

#### Paso 1:

- Saludar a la familia
- Verificación de la participación de la pareja o persona de apoyo
- Sentarse al nivel de la familia
- Buscar señales de peligro. Hacerlo a través de preguntas abiertas mostrando las imágenes del libro de visitas.

#### Paso 2:

- Verificación de los acuerdos de la visita anterior. Se revisan las imágenes donde la familia se comprometió a hacer un cambio de comportamiento y a través de preguntas abiertas se evidencia que las familias hayan hecho el cambio. Si la familia ha podido practicar el consejo se les felicita y se cambian los signos.
- Si las familias no hizo el cambio de comportamiento entonces se vuelve a negociar.
- Se hace uso del libro de consejos familiares.

**Paso 3:**

- Se cuenta la historia del problema. Los mensajes sobre el dengue, chikungunya y Zika se transmiten a través de estas historias.
- Al final de la historia se hacen las preguntas de reflexión. Las preguntas se organizan de tal modo que la familia piensen primero sobre como el problema podría afectar a otra persona, porque generalmente es más fácil mirar un problema como ajeno y esto ayuda a pensar en el problema de una manera diferente, sin involucrar emociones. Luego las preguntas dirigen a la familia a personalizar el problema para pensar en cómo el problema podría afectar su vida y es la oportunidad para ir pensando en soluciones
- Se hace uso del libro de visitas

**Paso 4:**

- Se cuenta la historia positiva donde se presenta la información que se intenta reforzar en las familias. La historia positiva siempre tendrá un final feliz, diferente al de la historia negativa para poder comparar que acciones se hacen para poder prevenir un problema de salud.
- Se hacen las preguntas de reflexión al final
- Se hace uso del libro de visitas

**Paso 5:**

- Se hace uso de libro de consejos familiares para negociar con las familias sobre las prácticas de prevención del dengue, chikungunya y Zika
- Se muestran todas las imágenes de negociación y se revisa una por una.
- Al revisar una imagen se hacen preguntas abiertas para evidenciar que la familia practique o no el consejos que las imágenes van mostrando.  
Si la familia ya practica el consejo entonces se felicitan y se encierra un círculo en el cheque✓. Para asegurar que una familia si practica el consejo el voluntario puede observar en el hogar la situación.

Si la familia no practica el consejo entonces **se apartan los libros** y se realizan las siguientes preguntas:

- ¿Qué se le dificulta practicar este consejo? Con esta pregunta se identifican las barreras que las familias tienen para realizar la práctica y son con las cuales vamos a negociar. Se debe escribir la barrera que identificamos en la línea por debajo de las imágenes.
- ¿Cómo se le haría más fácil practicar este consejo? Con esta pregunta promovemos

que la familia por sí sola piense en posibles soluciones que ellos podrían tomar para poder sobrepasar la barrera que hemos identificado.

- ¿Le puedo dar algún consejo? Esta pregunta la realizamos solamente en caso la familia no identificó una solución por ellos mismos. Con esta pregunta intentamos dar algún consejo práctico que las familia pueda hacer para sobrepasar su barrera. Estas soluciones surgen del cuadro de barreras y soluciones que trabajamos al final de cada sesión.
- Si con las ideas de la familia o con los consejos que se le proporcione se identifican soluciones entonces platicamos con ellos para ver si están dispuestos a intentar a poner en práctica las soluciones encontradas y si acceden se solicitan que pongan sus iniciales en la línea por debajo de la imagen en señal de su compromiso.
- Si después de negociar con ellos no se encuentran soluciones factibles o la familia no está dispuesta en intentar poner en práctica el consejo entonces se encierra en un círculo la Equis **X** y se **respeta la decisión de la familia**.

#### Paso 6:

- Inspección del hogar: observar el hogar y completar la herramienta de monitoreo. Para realizar esta actividad es necesario que se haga en conjunto con la familia, ellos deben participar activamente en la búsqueda y eliminación de criaderos. Esta es una actividad importante y nos ayudará a registrar el cambio de comportamiento entre una visita y otra.
- Cuestionario a la mujer embarazada: en la misma hoja de monitoreo se encuentra el cuestionario a la mujer para identificar qué acciones está tomando para protegerse de las picaduras de los mosquitos. De igual forma que la inspección esto nos ayuda a ver qué cambios están teniendo las mujeres embarazadas en una visita y otro.
- Se planifica la fecha de la siguiente visita de preferencia haciendo uso de un calendario que quede en la casa de familia que les recuerde las próxima visita.



**Ejemplo de barreras y soluciones que se pueden encontrar en la etapa de negociación con las familias visitadas.**

<b>Consejo:</b> Cambiar el agua y cepillar las paredes internas de pilas, barriles y toneles al menos una vez por semana de los recipientes que no estén bien tapados.	
Barrera	Solución
Casi no tengo agua en mi comunidad así que si tiro el agua cada semana puede ser que después de limpiar mi pila y mis recipientes y cuando quiera volver a llenarla ya no me caiga suficiente agua.	En lugar de guardar el agua sólo en la pila grande conseguir más recipientes pequeños para que al momento de lavarlos no cueste mucho llenarlos.
	No lavar todos sus recipientes al mismo tiempo sino turnarse los días de la semana así se van llenando poco a poco.
	Sólo guardar el agua que en realidad usa en la semana así no se le va estancando.

**Consejo:** Cambiar el agua y cepillar las paredes internas de pilas, barriles y toneles al menos una vez por semana de los recipientes que no estén bien tapados.

<b>Barrera</b>	<b>Solución</b>
<p>Casi no tengo agua en mi comunidad así que si tiro el agua cada semana puede ser que después de limpiar mi pila y mis recipientes y cuando quiera volver a llenarla ya no me caiga suficiente agua.</p>	



**World Vision**

Por los niños

“Una niñez tiernamente protegida,  
promotora de una sociedad  
más justa y segura”

● **World Vision Guatemala**

17 Calle 5-90 zona II Colonia Mariscal,  
Guatemala, Centroamérica.

Teléfono: PBX 2411-5000

[guatemala@wvi.org](mailto:guatemala@wvi.org)

Todos los derechos reservados

● **Oficina Regional para América Latina y el Caribe**

Ciudad del saber

Edificio 223, tercera planta. Panamá.

Teléfono: (507)303 0680

[www.visionmundial.org](http://www.visionmundial.org)

●  [/WorldVisionGuatemala](https://www.facebook.com/WorldVisionGuatemala)

●  [@WorldVisionGt](https://twitter.com/WorldVisionGt)

● [www.wvi.org/es/guatemala](http://www.wvi.org/es/guatemala)